







F. ESMARCH

CHIRURGIE

DE GUERRE



RD27

.4

E75

JOYALO

MEXICO



D<sup>r</sup> FRÉDÉRIC ESMARCH  
CHIRURGIE DE GUERRE.

---

MANUEL  
DE  
PANSEMENTS ET D'OPÉRATIONS.

---



# CHIRURGIE DE GUERRE.

## MANUEL DE PANSEMENTS ET D'OPÉRATIONS

PAR

LE D<sup>R</sup>. FRÉDÉRIC ESMARCH,

Professeur de Chirurgie et Directeur de la Clinique Chirurgicale de l'Université de Kiel, Conseiller médical privé, Médecin-Général de la Landwehr, Membre honoraire de la Société patriotique Autrichienne de Secours aux militaires blessés, Membre correspondant de la Société de Chirurgie de Paris, de la Société Royale des Sciences médicales et naturelles de Bruxelles, de la Société Médicale de Munich, de la Société Impériale de Médecine de Bude-Pesth et de la Société des Indes Néerlandaises pour l'avancement des Sciences, Commandeur et Chevalier de plusieurs Ordres.

TRADUIT

PAR LE D<sup>R</sup>. ROUGE (DE LAUSANNE)

Membre correspondant de la Société de Chirurgie de Paris.

OUVRAGE COURONNÉ.

ILLUSTRÉ DE 536 DESSINS GRAVÉS SUR BOIS, ET DE 30 PLANCHES EN CHROMO-LITHOGRAPHIE.



COURT ET PRÉCIS.



PARIS

LIBRAIRIE J.-B. BAILLIÈRE ET FILS

Rue Hautefeuille, 19, près du boulevard Saint-Germain

1879.

000626



TOUS DROITS RÉSERVÉS.

IMPRIMERIE AUGUSTE GRIMPE  
HANOVRE.

Désireuse de s'associer, même en temps de paix, à l'œuvre de la Croix-Rouge,

### S. M. L'IMPÉRATRICE D'ALLEMAGNE,

profitant de l'occasion que présentait l'Exposition universelle de Vienne, institua deux grands prix, dont l'un fut destiné à récompenser le *meilleur manuel d'opérations pour la chirurgie de guerre*.

Pour obtenir le prix, il fallait remplir exactement les conditions du concours. Le manuel devait "décrire brièvement les divers appareils et les différentes méthodes de pansement, ainsi que les opérations chirurgicales qui se présentent en campagne, et donner un exposé de l'état actuel de la chirurgie opératoire, de manière à constituer un aide-mémoire pratique, et à devenir le compagnon indispensable du chirurgien militaire."

Le Jury, composé de trois membres, MM. les Professeurs LANGENBECK de Berlin, BILLROTH de Vienne et SOCIN de Bâle, décerna le prix à l'auteur de ce travail, dont la publication a été retardée par la composition des planches et des dessins.

L'auteur s'est tenu strictement aux exigences du programme, en partant de ce principe, que le manuel demandé avait surtout pour objet de rafraîchir le souvenir d'études antérieures. Or on atteint plus facilement ce but par des figures que par de longues descriptions. En campagne, on n'a guère de temps à consacrer à la lecture. Mais un coup d'œil jeté sur un dessin représentant avec exactitude un pansement, un bandage, une opération, une coupe anatomique, rappelle bien vite les connaissances acquises précédemment, connaissances un peu troublées



par les préoccupations du milieu militaire dans lequel on se trouve.

C'est le motif pour lequel ce livre contient un grand nombre de figures, accompagnées d'un texte des plus concis.

En temps ordinaire le chirurgien aime à s'orienter avant d'entreprendre une opération importante, en consultant des manuels et des planches d'anatomie; mais en campagne il se voit avec peine obligé de renoncer à ces précieux auxiliaires de son savoir. C'est pour essayer de les remplacer, que j'ai accompagné la description des grandes opérations de figures exactes représentant les principales régions anatomiques, figures originales pour la plupart; celles qui ne le sont pas sortent de nos meilleurs recueils.

Mais en dehors de cette idée principale, l'auteur a eu en vue les considérations suivantes:

1. Il aimerait que son travail soit utile non seulement aux chirurgiens débutants, mais encore aux infirmiers, les médecins en campagne étant souvent dans la nécessité d'instruire et de former eux-mêmes leur personnel. Les gravures du manuel pourront faciliter leur tâche dans ce sens. C'est aussi pour cela que *l'improvisation* des moyens de pansement a été traitée avec un soin particulier.

2. L'auteur voudrait aussi que ce livre puisse servir de guide aux Sociétés volontaires de secours, dans leur choix d'acquisition et d'approvisionnement d'instruments, d'appareils et d'objets de pansement, tels que les réclament les nécessités de la guerre. Ce travail pourrait être considéré comme un catalogue illustré à l'usage des Comités auxiliaires et des médecins, qui n'auraient qu'à indiquer les objets demandés, en se référant aux figures intercalées dans le texte; on éviterait ainsi des malentendus.

3. Il désire encore que son manuel soit d'un secours pratique pour le médecin qui, placé à la tête d'un lazareth dans une

petite localité et devant recourir à la coopération d'ouvriers (menuisiers, ferblantiers etc.), pourra sans peine leur donner les indications nécessaires à la construction et à l'installation des appareils destinés au traitement des blessés, en leur montrant les dessins intercalés dans le texte.

Les dessins originaux sont, pour la plus grande partie, dus à MM. JEAN WITTMACK (à Strasbourg) et H. BRAUNE (à Kiel). Les gravures sur bois sortent des ateliers des frères SIMÉON Successeurs et ALBERT PROBST (à Brunswick), les planches chromo-lithographiques viennent de chez MM. ESCHEBACH et SCHAEFER (à Leipzig).

Kiel, Juin 1877.

FRÉDÉRIC ESMARCH.

## PRÉFACE DU TRADUCTEUR.

En présentant un ouvrage d'ESMARCH au public médical de langue française, je dois quelques mots d'introduction.

Ce travail, honoré d'un prix institué pour le meilleur Manuel de Chirurgie de guerre, n'est cependant pas exclusivement destiné aux chirurgiens militaires; il s'adresse en réalité à tous les médecins. Aussi la conviction d'être de quelque utilité à de nombreux confrères, m'a-t-elle surtout engagé à répondre affirmativement à la demande qui m'était faite, de traduire cette nouvelle publication du professeur de Kiel.

À dire vrai, ce livre ne renferme rien de bien nouveau. Il ne pouvait en être autrement d'un Manuel, qui doit être en même temps le complément et le résumé des ouvrages de chirurgie dont disposent les praticiens. C'est bien comme le veut son auteur un aide-mémoire; mais c'est plus encore, et les médecins y trouveront des renseignements utiles, des conseils pratiques sur la conduite à tenir dans tel ou tel cas,